

ABONNEMENT

Par année.....\$5.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre mois..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.05
Une fois la semaine..... 0.05

Avis de Naisance, Mariage ou
Décès..... 0.50
Pour les annonces à long terme
conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

"LE CANADA,"
QUOTIDIEN,
Le seul journal français à Ottawa.

"LE COURRIER DE HULL,"
HEBDOMADAIRE,
Renfermant les matières de l'édition
Quotidienne.

Abonnement, \$1 par année seulement
Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCE
exécutées avec soin et promptitude, en
plusieurs couleurs, Argent, Or, Bronze,
etc., d'un fini supérieur.

PRIX TRÈS RÉDUITS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent
une attention toute spéciale et sont exécutés
avec soin.

S'adresser à
Mr l'Administrateur du
"CANADA,"
OTTAWA.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 17 Décembre 1884

UNE ALTERNATIVE EMBAR-
RASSANTE

Le Globe ayant prétendu, à la
suite de sir Richard Cartwright,
que la population d'Ontario a dimi-
nué de 200,000 âmes, de 1879 à
1883, notre confrère du Mail de
Toronto lui répond d'une manière
assez originale, mais avec une
logique brutalement écrasante.

Si l'on consulte, en effet, les rap-
ports du commerce de la Puissance,
fournis par les livres bleus de 1878
à 1883, on trouve, entre autres
items, que les importations du thé
et du café dans Ontario se sont
accrues dans la proportion sui-
vante :

Table with 2 columns: Year (1878, 1883) and Value (Café, Thé)

Voici, certes, des chiffres qui
sont concluants; et, si le Globe a
dit vrai, il lui faudra de toute
nécessité admettre que, sous le
régime Mackenzie, grâce aux droits
qui pesaient sur le thé et le café,
le peuple se privait forcément, et
d'une manière considérable, d'user
de ces matières alimentaires, mais
que la protection, en faisant dispa-
raître tout impôt sur ces articles,
en a rendu l'achat plus aisé et plus
général. Il n'y a que ces deux
issues, en effet, à l'impasse où le
Globe se trouve acculé. Il doit ou
reconnaître que le nombre des con-
sommateurs a augmenté, ou con-
fesser que les taxes du régime
libre-échangiste étaient préjudicia-
bles aux besoins et au bien-être
du peuple.

D'autres chiffres viennent d'ail-
leurs empirer, s'il se peut, la
position de l'organe grit de To-
ronto. Ils concernent les importa-
tions d'effets de commerce qui
étaient exempts de droits ou sou-
mis à un impôt égal, en 1878 et
1883. Mais, en voici quelques-uns :

Table with 2 columns: Year (1878, 1883) and Value (Chicorée, Tabac, Fil de coton)

On le voit, il y a ici encore aug-
mentation sur toute la ligne, et
nous sommes curieux de savoir ce
que pensent de ces diverses statis-
tiques le Globe et sir Richard
Cartwright. L'alternative qui leur
est faite est, en effet, inévitable et

difficile. En admettant que la po-
pulation d'Ontario a augmenté, ils
avoueraient qu'ils ont voulu trom-
per l'opinion publique, quand ils
affirmaient le contraire; en le
niant, ils confessent que le régime
Mackenzie était ruineux et ne per-
mettait pas au peuple de se payer
les nécessités de la vie et le luxe
même, dont il jouit maintenant,
sous le contrôle de la politique na-
tionale.

C'est ce qui assurément peut
s'appeler n'avoir que l'embaras du
choix.

LA PLUME

Si le fil, dont je faisais l'éloge
l'autre jour, joue un grand rôle
dans le monde, la plume ne lui en
cède guères.

MIGHTIER THAN THE SWORD,
elle a été, de tous temps, la cause
de bien des maux; et, entreprendre
de reproduire tous les délits dont
elle se fit complice serait un tâche
colossale. Aussi, je veux me borner
à ne la suivre que dans ses traits
les plus saillants.

Qui pourrait dire combien de
sang a été versé à cause souvent
d'un seul trait de la plume? C'est
elle qui, à la fin du siècle dernier,
signait la mort de tant de nobles et
de sujets compromis. Les rois eux-
mêmes, n'ont pas su, bien souvent,
échapper à ses sentences. A par-
cela, que d'infortunés captifs ont
gémis dans les fers par la faute de
la plume! C'est aussi un fait re-
connu que les guerres civiles et les
révolutions ont surgi, de tout temps,
par son intermédiaire; et, combien
de peuples ont vu, un jour, leur
sort ne dépendre que d'un trait de
plume.

Sur le champ de bataille, n'est-ce
pas encore la plume qui conduit
les victimes à la mort, et dans les
luttues sanglantes des peuplades
sauvages, c'est elle qui autrefois
dirigeait les pas mêmes de la mort.

De quels crimes de tous genres
la plume n'est-elle pas l'auteur in-
direct! Quel poison n'a-t-elle pas
produit, sous la main de certains
écrivains, dont les œuvres perverses
sont devenues une véritable plaie
sociale!

N'est-ce pas armé de la plume
que le lâche anonyme attaque le
foyer domestique et sème la dis-
corde, source de tout d'inimitiés
irréconciliables. Et que des mal-
heureux époux ont vu leur bon-
heur conjugal s'envoler ainsi par
l'intervention d'une implacable
plume!

Cependant, comme dans le monde
le bien coïncide le mal, si la plume
a été fatale à un grand nombre,
elle a servi également au bonheur
de plusieurs.

Qui pourrait peindre, par exem-
ple, la joie de ces pauvres con-
damnés et celle de leurs familles
désolées, à la réception du coup de
grâce de la plume. Tout récem-
ment encore, dans notre pays
même, un tel fait s'est produit.

A quoi, en effet, madame Boutet
doit-elle la vie, si ce n'est à un
trait de plume.

Que seraient, d'ailleurs, les
sciences et les arts, sans son usage?
Nul ne peut nier qu'elle a aussi
fortement contribué à la marche
de la civilisation. L'homme de
lettres, le diplomate, le juriscôn-
sulte et l'homme d'affaires ne peu-
vent pas plus s'en dispenser qu'ils

"Le Canadien"

Tous les membres de ce club sont priés
d'assister (avec raquettes) à la sortie, mer-
credi le 17 courant, à 8 heures p. m.
Réunion chez monsieur Gagné, rue Wel-
lington.

J. G. BARRETTE, secrétaire.

NOUVEAU MAGASIN
D'HARPER

- List of goods: Peignes, Bouteilles de chemises, Bracelets, Canifs, etc.

POUR \$1.00

- List of goods: Chaînes d'homme, Chaînes de dame, Epinglettes, etc.

Ces marchandises ont été spécialement
importées pour la population d'Ottawa, de
Hull et des campagnes environnantes.

D. A. HARPER,
Propriétaire

FETES! FETES! FETES!
MAGASIN DE GOS.

CHAMPAGNE! VINS RECHFRCHÉS!
CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs
choisies et sigares, vient d'être reçu au
numéro 450, rue Sussex à l'entrepôt W. O.
McKay.

LIQUEURS FRANÇAISES ET ITALIENNES, Barton
et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brison,
Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Char-
treuse, Kummel, Benedictine, Caracac,
Moraskno, Vertmouth, Torino, Eau-de-Vie,
Gin, en fute et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés
et Canadiens.
Ordres promptement exécutés, effets livrés
à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX
W. O. MCKAY,
Propriétaire.

GRANDE CHANCE

Pour une semaine seulement
A commencer de
LUNDI, 15 DECEMBRE

Un large assortiment d'articles
de premier choix, savoir :
Fourrures pour robes, etc., à moitié prix
Chapeaux et coiffures pour hommes, de do
Plumettes d'Autriches brutes et de cou-
leurs, à 1/2 Dis.
Velours et velvetines, à 1/2 Dis.
Parapluies pour dames et enfants à 1/2 Dis.
Vestes & gilets pour dames, en laine à 1/2 Dis.
Basques en satin, pour dames, à 1/2 Dis.
Châles de fantaisie, foulards et
coiffes, à 1/2 Dis.

A. Woodcock,
39, RUE SPARKS.

AFFAIRES PLUS CONSIDÉRABLES
QUE JAMAIS A NOTRE GRANDE

VENTE D'ADIEU

Bonnes couvertes blanches, seulement \$2.00 la paire.
Bonnes couvertes grises, seulement \$1.25 la paire.
Coton gris, en quelque quantité que ce soit, 3/4c la verge.
Coton blanc de 36 pouces, valant 12c vendu pour 8c la vg.
Flanelle écarlate tout laine, seulement 12 1/2c la verge.
Tweeds tout laine, 50c la verge.

Notre Retraite du Commerce
DE DETAIL.

Comme nous nous retirons du commerce de détail, toutes
nos marchandises vont être vendues à des sacrifices énormes.
Chapeaux ornés pour dames valant 50c à \$5 chaque.
Chapeaux non ornés valant 10c à \$2 chaque.
Les fleurs et les plumes pour chapeaux sont aussi sacrifiées à
moitié prix.
Les manteaux et pardessus pour dames se vendent au-dessous du
prix coûtant.

Venez vite et faites vos achats,
CHEZ

RUSSELL GARDNER & CIE.
66 & 68 Rue SPARKS.

POUR LES FETES
GRANDE REDUCTION DE PRIX

12 Photographies (cabinet) et
Un magnifique Cadre (va-
lant \$1.00) pour \$3.00.
2 PORTRAITS SUR ZINC, 25 Cents

L. BELANGER.
No 460 RUE SUSSEX, OTTAWA.

Venez et Voyez!

H. L. COTE
128, Rue Rideau

CLUB HOUSE
(Ancien Poste de P. O'NEARA)
20, 22 ET 24, RUE GEORGE.

Cette maison a été réparée, décorée et
meublée à neuf, avec toutes les
Améliorations Modernes
Des avantages spéciaux sont offerts aux
artistes de théâtre.
La buvette est toujours pourvue des meil-
leurs marques de
Vins, Liqueurs et Cigares.

T. P. O'CONNOR, Prop.
Ottawa, 2 sept 1884

TOUJOURS
PRÊT
À SOULAGER
NOS DOULEURS
ET NOS MALADIES.

CE VIEUX ET SÛR REMÈDE

Pour l'usage Interne et Externe.
Le Perry Davis' Pain Killer doit trouver sa
place dans toutes les Fabriques et Manufac-
tures, de même que dans les Fermes et dans la
Maison, toujours prêt à être employé, non-seule-
ment dans les Accidents journaliers, mais aussi
pour guérir les Bleues, les Coupures, etc., et
également dans les cas de Maladies Intestinales,
la Diarrhée, la Dysentérie, le Choléra des En-
fants, les Échoues Soudaines, les Frissons, la
Névralgie, etc. On peut se le procurer partout.
Prix, 30c, 25c et 50c la Bouteille.

DAVIS & LAWRENCE Co. Limited.
Agents en gros, Montréal.

E. G. LAVERDURE
MAGASIN GÉNÉRAL DE
FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce
qu'il faut dans cette ligne
Outils, Clous, Câble, Chaîne,
Etc.

Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastic,
Etc.

Comme par le passé un assorti-
ment complet de

QUINCAILLERIE.
69 & 71 Rue WILLIAM

Vertical text on the far left edge of the page, including names like 'BOSTON', 'BROS, N.Y', 'D'ESTEY', 'York', 'erifice', 'SELLE', 'de faire place', 's directs.', 'JULIEN', 'Pompes Funèbres', 'Ottawa', 'écat.', 'r au public d'Ottawa', 'oute commande qu'on', 'ix très modérés. On', 'ILLARDS sont à la', 'ndraires fournis sur', 'étaire.', 'DEMANDEE', 'onne cuisinière.', 'à \$20, suivant les', 's'adresser: Au nu-', 'ou à ce bureau.', 'de Chantiers.', '(Mocassins), Mitai-', 'quettes.', 'en Gros.', 'EVLIN.', 'sés donné qu'après', 'de cet avis pendant', 'sécutives, un règle-', 'u Conseil de Ville', 'nature de cette partie', 'refrais rue Ottawa, à', 'colas, et située entre', 'Nicholas et la réserve', 'pour autoriser la', 'rrain compris dans', 'le partie de la rue', 'P. LETT, Greffier de la cit', 'IS', 'e la ville d'Ottawa', 'lature de la Provi-', 'ine session l'adop-', 'la ville d'Ottawa', 'de des pouvoirs', 'uction, l'entretie', 'rotoirs de la v', 'P. LETT, Greffier de la v', 'IS', 'e la ville d'Ottawa', 'lature d'Ontario, à s', 'un acte l'autorisant à', 'Wellington en deux', 'enant la rue Bank', 'r, comme ligne de', 'P. LETT, Greffier de la v', 'TTAWA.

LA REGION DU LAC TEMIS-KAMING

Relation d'un voyage d'Ottawa au lac Temiskaming, en Octobre et Novembre 1884.

Pour visiter la tête du lac, il nous faudrait, à la vérité, encore quatre ou cinq jours au moins; mais, la saison est trop avancée. D'ailleurs, nos renseignements sont satisfaisants. Il est donc décidé que nous reprendrons la route de Mattawan, demain matin, emmenant avec nous le Frère Moffet, et un indien du nom de Bernard, le meilleur guide de l'endroit.

Le lendemain, 4 novembre, nous nous levons à bonne heure, et à sept heures et demie nous sommes au rivage, disant non pas adieu, mais au revoir à tout ce bon peuple de la mission, et nous poussons au large notre embarcation.

Le vent a changé, durant la nuit, et sans être contre nous il ne nous est guère favorable. Nous jouons donc de la rame et nous y allons de bon cœur. Le temps est couvert et nous promet de la neige et du vent du nord pour demain, nous disent nos capitaines, MM. Dupont et Bernard. Deux heures après notre départ, à midi, la neige commence à tomber. C'est une bordée qui nous tombe dessus, et le vent du nord nous arrive à son tour, allant grand train. Nous arrêtons chez un M. Burns, à la décharge de la rivière Keepawa, où nous prenons le dîner. Une heure après, nos hommes ont mis la voile à l'embarcation; la neige tombe toujours de plus en plus, et il vent augmente. Nous comptons cependant aller camper au pied du lac; mais, sur les sept heures, l'obscurité est complète et nous décidons d'arrêter chez un colon du nom de M. Jos. Jodoin, qui a fixé sa tente à huit milles du pied du lac. On nous reçoit avec la plus franche cordialité.

Cette famille est on ne peut plus satisfaite d'être venue s'établir ici. Madame Jodoin nous dit qu'elle doit à la salubrité du climat la guérison d'une de ses petites filles, prise d'une maladie de cœur. On a préparé le souper; nous avons pourvu le peble de bois pour la nuit; tout cela a pris du temps, et il est près de onze heures, lorsque nous nous couchons. Au dehors, il neige à plein temps et le vent rage.

Le lendemain matin, 5 novembre, dès quatre heures, nous sommes debouts. Nous préparons le déjeuner; nous empaquetons nos effets, et à six heures et demie, nous sommes dans notre embarcation. Il y a un gros pied de neige, et on a dû en débarrasser le vaisseau qui en était encombré. Le vent va toujours augmentant et l'obscurité est encore grande. Nous nous mettons quand même en route pour le Long Sault que nous atteignons vers huit heures. Il fait maintenant assez clair pour que nous puissions embarquer dans les six milles de rapides qui vont suivre, sans trop de danger.

Voilà sans doute, un petit bout de navigation, qui va donner des émotions à quelqu'un des nôtres. Notre vaisseau est gros, pesamment chargé de personnes, de bagages et de neige; le fait est que nous avons un peu l'air de gens arrivant du pôle nord. Le vent qui nous était favorable sur le lac a des inconvénients dans les rapides, et nous le redoutons quelque peu. Les voiles ont été amenées, puis toutes les précautions étant prises, nous nous embarquons là dedans à la grâce de Dieu et confiants dans l'habileté et la prudence de nos capitaines, M. Dupont qui est à l'avant et M. Bernard à l'arrière.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks. Pardessus de première classe. Etottes à Pantalons des plus recherchées. Agoutrements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement. P. C. AUCLAIR, Prop. 133 Rue Sparks.

EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc. 1 an.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Dyamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle. J'ai une grande variété de jons en or solide. H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House" Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

EST-CE BIEN LE CAS? Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épiceries, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29-3m

PETITE GAZETTE

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée. J. L. BEAUDRY, 523 rue Sussex.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remédie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

La Sprucine — La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce. En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL. 3 déc. 1 an.

Attention, Arrêtez A L'ETABLISSEMENT DU Principal Tailleur de la Rue Sparks. Pardessus de première classe. Etottes à Pantalons des plus recherchées. Agoutrements complets pour Messieurs. Quatre tailleurs très-compétents sont attachés à l'établissement. P. C. AUCLAIR, Prop. 133 Rue Sparks.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois, Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT. B. P. —Boîte 53, 24 Fév 1883

GRAND Magasin de Meubles DE L. GRATTON, Entrepreneur menuisier, meublier, No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit, Construction et réparation de Maisons Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger. Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à DES PRIX TRES MODERES. 1a 1er Oct. 1883

Chemins de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST. L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'hiver, commencent Lundi, 24 Nov. 1884

Tableau des heures de train avec colonnes pour Express Direct, Express Local, Express du soir.

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal. Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm " Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.05 pm " Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.20 am " Arr. à Ottawa à 6.07 pm " du soir quitte Toronto à 7.00 pm " Arr. à Ottawa à 5.17 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'épave des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN, GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-Général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général, W. C. VANHORNE, Vice-Président.

MAGASIN D'HABITS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ TOUTES SORTES DE CHAPEAUX et des plus considérables et comprend toutes les nouveautés. Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en VENDANT A BON MARCHÉ. NOTRE ASSORTIMENT DE CHEMISES de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville. Nos Prix sont des plus Populaires. VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE COLS, CRAVATES, MOUCHOIRS, GANTS, BAS, CHAUSSETTES, LINGE DE CORPS, etc. 277, RUE WELLINGTON, G. Gagné et Cie 5 mars, 1883 1a

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA. AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTREAL, La Northern, Co. ANGLAISE, La Caledonian, do La Phoenix, do Capital et Actif Réunis au delà de \$40,000,000 ASSURANCES SOLLICITEES, AGENT FINANCIER de PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge. EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Eglises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits: ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec M. Chas Desjardins, BUREAU: Edifice de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1an

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE RESIDENCE, 253 RUE NICHOLAS. AVIS AU PUBLIC MEUBLES à 25 P. C. AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT DU PRIX COUTANT M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à dîner, matelas, sommiers élastiques, chaises, couchettes, berceaux, etc., à 25 POUR 100 AU-DESSOUS DU PRIX COUTANT 100 Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, propriétaire. 27 Aout 6 s

HOTEL TENU PAR JOSEPH DESLOGES, No 21 RUE MURRAY, OTTAWA (Ci-devant occupé par Joseph Mantha) De spacieuses écuries sont attachées à l'établissement. M. Desloges étant agent pour les marchands de bois, attire l'attention des hommes de chantiers qui en allant se pensionner chez lui, trouveront à s'engager immédiatement. 10 déc. '84 3 m

Pilules de Noix Longues Composées De McGALE Recommandées pour la guérison de toutes les affections bilieuses torpéur du foie, maux de tête, indigestion, et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac. Ces pilules sont très recommandées, comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans d'importants cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste, Montréal 1a 1883

A VENDRE

800 Cordes de bois. S'adresser à W. O. McKay, rue Sussex et O. A. Lapointe, marché By, ou à O. A. Rocque, No 97, rue Cathcart.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull — ET — 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

A. A. ADAM, Avocat, Procureur, Notaire, Solliciteur et Collecteur. Bureau: chez MM. O'Gara & Remon, No. 58, rue Sparks, Ottawa M. Adam suivra les Cours civiles et criminelles de la province de Québec.

L. A. Oliver AVOCAT. Bureau:—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA. Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial. BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES-MONTREAL. DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier — "Président." Hon. W. W. Lynch, M. P. P., Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Vice-Présidents: Ben. Globensky, Ecr., O. R. L. H. Masue, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Ecr., Négociant. J. McIntyre, Ecr., Marchand. M. Babcock, Ecr., Manufacturier. John L. Harris, Ecr., Mouton, N. B. Arthur Gagnon, Ecr. John Hopper, Ecr., Agent Général. J. J. Guérin, Ecr., M. D. Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bérillon, B. C. L.—Avisesurs Légals. Arthur Gagnon — Secrétaire et Trésorier. John Hopper — Agent Général. Dr. J. J. Guérin — Directeur Médical. Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 9 Mai 1 an

Charles Donald & Co., 79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C., Seront heureux de correspondre avec les Propriétaires de vergers, les marchands et les exportateurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps. MM. Donald & Co., donneront aussi les facilités accoutumées à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances. 21 Juillet 1884 9m

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA. Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits. CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00. Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883 1a

A. CHABOT 472 RUE SUSSEX NOUVEAU MAGASIN D'EFFETS POUR VOITURES Assortiment complet de carcasses en bois pour toutes espèces de voitures, moyeux, jantes, manchons de charrois, etc., etc. Une boutique pour la confection des voitures est attachée à l'établissement. M. Chabot répare et fabrique à ordre toutes sortes de voitures d'été et d'hiver, dernier style. Une visite est sollicitée au numéro 472, Rue SUSSEX, Ottawa. 27 oct 2 m, 3 f s

MINISTRE des TRAVAUX PUBLICS VENTE AUX ENCHERES AVIS PUBLIC est ici donné, que par ordre de l'Honorable ministre des Travaux Publics—M. A. B. Macdonald, commissaire-priseur—offrira aux enchères publiques, à la maison de la pompe appartenant au gouvernement, au pied du Canal Rideau, Ottawa, à 11 heures précises du matin, JEUDI le 18 mois courant, une chaudière à vapeur du type locomotive, de 18 pieds de longueur et 5 pieds de diamètre. Conditions.— Paiement comptant au lieu de la vente, et enlèvement de la chaudière dans le délai d'une semaine après la vente. Par ordre, F. H. ENNIS, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 11 Décembre 1884.

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE Manufacturier

MARCHAND de CHAUSSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA. Désire faire se voir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Daze désire attirer l'attention du public sur ce qui suit: Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe. TOUTE COMMANDE Qui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai. Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLLICITEE Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs. IZAIÉ DAZE, Propriétaire. 16 mai 84 1 an

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. A part le plus grand assortiment, les meilleurs valeurs, et les plus bas prix en fait de Trelarts, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte. à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 RUE SPARKS. SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1883. 1a

JOS. SENECALE, ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

I. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER ET MARCHAND A Commission Agit comme arbitre et commissaire-priseur Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hôtel Russell.) OTTAWA. Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner! Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDRIERS, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q. MCDUGALL & CUZNER! 31 Octobre 1883. 1a

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER No. 536, Rue Sussex, OTTAWA. Assortiment complet de Bagues, Ann. aux Epingles, Boucles d'oreilles, Montres en or et en argent A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour le célèbre montre Waitl. E. VEZINA, Porte voisine du VARIETY PALACE, Ottawa, 11 Décembre 1884. 1 an

Après avoir dit sur ses jambes marcher à grand autour de son brusquement la violemment tant sans cesse que: —Emeline, n ne ma pauvre ve Emeline! Il était dans Sa douleur était —Malheur, maudit! s'écria si elle meurt, c rai tuée? Ma Et l'autre Eug dire. Et quand que lui répondit Il continua d —On dirait mon affection quelque chose Gabrielle, ma mon fils, le mal ceux que j'aime je sois maudi quinze jours en suis retenu à E pas parti! Em Emeline! Pendant une miral laissa e travers toutes s Enfin il mit s sa canne et sorti se disant:

FEUILLETON

LE FILS

TROISIEME PARTIE

Les Grands Cœurs

(Suite)

"Mon cher frère

"C'est une mère désolée, désespérée, qui t'écrit. J'ai reçu ta lettre, mais ce n'est pas en ce moment que je puis y répondre. Je ne pense qu'à ma fille et à la défendre contre la mort.

"Nous sommes arrivées à Menton sans avoir eu de retard, c'est-à-dire à l'heure que tu avais annoncée. Emeline était pâle, bien triste et aussi très faible, car, pour sortir de la gare, elle dut s'appuyer fortement sur mon bras.

"En route, j'avais fait de vains efforts pour faire diversion à ses pensées et la distraire; elle m'avait répondu par un mot ou un sourire forcé.

"Tout en arrivant chez Mme de Rouvière, nous nous mimes à table. J'avais constamment les yeux sur elle, j'étais très inquiète. Tout à coup, je la vis pâlir affreusement.

"Voici la troisième nuit que je passe à pleurer au chevet de ma pauvre enfant. Le délire ne l'a pas quittée. Je lui parle, elle ne m'entend ou ne me comprend point; elle me regarde avec des yeux où brûle la fièvre, me voit et ne me reconnaît pas!

"Après avoir lu, l'amiral bondit sur ses jambes et se mit à marcher à grands pas, tournant autour de son cabinet, s'arrêtant brusquement pour se frapper violemment la poitrine, et répétant sans cesse d'une voix rauque: —Emeline, ma pauvre Emeline, ma pauvre Emeline!

—Il faut que j'aille à l'hôtel de Coulange. Dans la rue, à quelques pas de la porte de sa maison, il rencontra le comte de Coulange. Le jeune homme venait pour savoir si l'amiral avait en reçu la lettre de Mme de Valcourt qu'ils attendaient. La figure attristée de M. de Sisterne lui fit ressentir une commotion douloureuse.

—Monsieur le comte, qu'avez-vous? lui demanda-t-il avec inquiétude. —Venez, répondit l'amiral, je vous le dirai à l'hôtel de Coulange. —Ah! monsieur le comte, je devine à l'expression de votre regard que vous avez reçu une mauvaise nouvelle.

—Le marquis les ayant vu traverser la cour, vint à leur rencontre. Il devina, comme Eugène, que l'amiral avait une mauvaise nouvelle à annoncer. —Venez chez moi, dit-il. —Tous trois entrèrent dans le cabinet du marquis.

—M. de Sisterne resta silencieux, regardant tristement le marquis et Eugène. —Eh bien? l'interrogea M. de Coulange. —Vous avez deviné la vérité, répondit-il, s'adressant au jeune comte, j'ai reçu une mauvaise nouvelle.

—Eugène devint blême. —De Menton? demanda le marquis. —Oui. —Mais quel est-il arrivé? —Emeline est mourante. —Eugène laissa échapper une plainte sourde et s'affaissa sur un siège.

—Mourante! fit la marquise. Mais, enfin, qu'a-t-elle? —Ma sœur m'a écrit une lettre navrante où sa douleur, son désespoir éclatent à chaque ligne. La voici, cette lettre, tu peux la lire. —Le marquis lut la lettre de Mme de Valcourt d'une voix tremblante.

—Vous le voyez, reprit l'amiral, c'est affreux; nous avons à craindre une catastrophe. —Dans son inquiétude, sa douleur, Mme de Valcourt exagère sans doute, dit le marquis; nous pouvons admettre que la pauvre mère, près du lit de sa fille, voit le danger plus grand qu'il ne l'est.

—Tu cherches à me rassurer. —Je veux espérer que les soins et le dévouement de sa mère sauront Emmeline. —Ah! Edouard, je suis bien coupable. —Mon cher Octave, tu t'accuses inutilement. —Si je pouvais m'absenter de Paris en ce moment, je partirais immédiatement pour Menton; mais je suis retenu, cloué à mon poste. —Eugène se rapprocha vivement. —Si mon père me le permet, et si vous m'y autorisez, monsieur le comte, dit-il, je partirai à votre place. —Edouard, il a raison; oui, il faut qu'il aille à Menton et qu'il parte aujourd'hui. Ah! c'est une bonne inspiration. Qui sait? On dit que souvent l'amour accompli des miracles. Sa présence seule près d'Emeline pourra la sauver!

Un Grand Problème

—Prenez toutes les médecines pour les reins et le foie. —Prenez tous les purgatifs du sang. —Prenez tous les remèdes contre le Rhumatisme. —Prenez tous les spécifiques, contre la fièvre et les dérangements bilieux. —Prenez tous les restaurateurs du cerveau et des nerfs. —Prenez tous les grands moyens de rendre la santé. —Enfin, prenez toutes les meilleures de toutes ces choses, et les plus parfaites.

Endurcissement du Foie
Il y a 5 ans je commençai à souffrir d'une maladie du rognon, du foie et du rhumatisme. Depuis lors je fus absolument incapable d'agir. Mon foie devint dur comme du bois; les membres m'enflèrent et se remplirent d'eau.

Pauvreté et Souffrance
J'étais chargé de dettes, de pauvreté et de souffrances depuis des années, à cause des maladies de ma famille et des comptes considérables des médecins. J'étais complètement découragé, jusqu'à ce que, il y a un an, sur l'avis de mon pasteur, je commençai à faire usage des Amers de Houblon, et en un mois nous étions tous bien et personne d'entre nous n'a été malade depuis. Je dois dire à tous les pauvres qu'ils peuvent tenir leur famille en bonne santé pendant un an en se servant des Amers de Houblon, sans dépenser autant qu'ils en cotaient une visite au médecin.

KIDNEY WORT
Opère des Cures MERVEILLEUSES Pourquoi? Maladies des ROGNONS Des Affections du Foie Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

KIDNEY WORT
REMEDE INFAILLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG

KIDNEY WORT
REMEDE INFAILLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG

KIDNEY WORT
REMEDE INFAILLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG

KIDNEY WORT
REMEDE INFAILLIBLE POUR LES MALADIES DES ROGNONS LES AFFECTIONS DU FOIE LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS,
Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

Toiles pour Fenêtres

Ne s'enfoncent et ne se détachent pas. Plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERBATT,
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 33 RUE RIDEAU.

La Grande Route Canadienne jusqu'à l'Océan, n'est pas surpassée pour la rapidité le confort et la sûreté.

Importateurs et Exportateurs
Trouveront avantages de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercoloniale est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

CHERHE AU CLERGE
OTTAWA PLATING WORKS

Toutes espèces d'ornements d'église, tels que VASES, CALICES, PATÈNES, CIBOIRES, CRUCIFIX, OSTENSIOIRS, BURETTES, ENCELSOIRS, CHANDELIERES, Et autres ornements d'autels.

VER SOLITAIRE
Un éminent savant allemand a récemment découvert un "spécifique certain" extrait d'une racine, contre le ver solitaire.

Sirope des Enfants de Dr Goderre
Ce sirope est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine de Montréal.

VÉRITABLE ÉLIXIR du D^r GUILLÉ
TONIQUE ANTI-GLAIREUX & ANTI-BILIEUX
Préparé par PAUL GAGÉ, Pharmacien, seul Propriétaire, 9, Rue de Grenelle-Saint-Germain, PARIS

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger
La VELOUTINE
Soudre de Bis spéciale
PRÉPARÉE AU BREVETÉ Par CH. FAY, Parfumeur, 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

Le FER BRAVAIS
est un des ferrugineux les plus énergiques, plus doux, plus agréable à prendre, et qui agit plus promptement que tous les autres.

LE SEUL VIN
à l'Extrait de FOIE de MORUE
le Vin à l'Extrait de Foie de Morue de CHEVRIER

ASTHME
de D^r Cléry
Dépositaires à Québec: D^r Ed. MORIN & Co, Pharmacien-Chimiste, 511, rue Saint-Jean.

Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES Chevaux

"CANADA ATLANTIC"
LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.

SALON DE BARBIER
C. POTIER, Propriétaire.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE
ET RAILS NEUFS EN ACIER

SPRUCINE
Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Éructement, de la Goutte et de toutes les maladies de la Gorge et des Pommons.

G. J. Labelle,
Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL.

TERRE A VENDRE
Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa.

G. J. Labelle,
Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL.

TERRE A VENDRE
Quatrième partie du lot No 26, 1ère concession de Gloucester, sur la rivière Ottawa.

SERVICE TELEGRAPHIQUE

CANADA
RECEPTION DE SIR JOHN
Toronto, 17—Sir John A. Macdonald et lady Macdonald ont été reçus à la gare nord de Toronto par les acclamations enthousiastes d'une multitude immense...

STATS-UNIS
LES GAGES ET LA GREVE
Cashoeton, 17—Quatre cents mineurs se sont mis en greve hier à cause d'une reduction de leurs gages.

EUROPE
LE DIVORCE
Rome, 17—Une lettre du Pape au Cardinal Paroche, dénonçant fortement le divorce comme une violation flagrante des sacrements de l'Eglise...

LE DIVORCE
L'EXPLOSION DE SAMEDI
Londres, 17—On n'a encore découvert aucune trace des auteurs de l'explosion de samedi.

LA GUERRE DU SOUDAN
Le Caire, 17—Le général Wolseley a visité Debbah aujourd'hui, puis s'est mis en route pour Korti.

LA GUERRE DE CHINE
Paris, 17—Plusieurs cuirassiers et hâteurs-torpilles se préparent à aller renforcer la flotte de l'Amiral Coubet.

LE REPOS DES FATIGUES
Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude.

M. Matt Smith, représentant le grand tragédien Daniel Bandman, qui doit jouer au Grand Opéra, la semaine prochaine, est actuellement au Russell en cette ville.

La saison du patin s'est ouverte hier soir au Royal Rink. La fanfare du 43ème bataillon était présente et a joué durant la soirée.

M. W. H. Lambert a apporté en cette ville sept superbes daims et un ours énorme qu'il a tués à Opeongo. Il espère pouvoir venir en vendre autant la semaine prochaine.

Sir Leonard Tilley est parti pour Toronto, hier soir. Il parlera à l'Opéra jeudi, et vendredi il présidera à l'ouverture de la fabrique "Massey Manufacturing Works", que l'on dit être une des plus belles et des plus parfaites du Canada.

M. C. MacDougall, qui s'est fait broyer la main droite, la semaine dernière, en accouplant deux chars sur le chemin de Jonction Pontiac et Pacifique, a subi, hier, l'amputation de tous les doigts de sa main blessée.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 de Sucre Granulé \$1.00
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
EPICERIES, PROVISIONS,
VERRES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

ORPHELINAT AGRICOLE ET COLONISATION

On nous écrit.
Le Rev. Père A. Bouchet, de Notre Dame de Montfort, dans le canton de Wentworth, est à Ottawa depuis hier, en compagnie de la sœur Aimée du Calvaire, directrice de l'orphelinat agricole du même endroit.

L'établissement fonctionne bien, et promet de magnifiques résultats pour l'avenir.
Comme tout le monde le sait, cette idée féconde de l'Orphelinat Agricole a été conçue et mise à exécution par M. l'abbé Rousselot, de Montréal, dont le zèle et la charité si bien connus de la ville de Montréal.

Moutriel travaille activement à la grande cause de la colonisation, et dirige ses efforts et ses secours vers le Nord, qui se trouve dans le diocèse d'Ottawa. De son côté, notre ville, rivalisant d'ardeur avec la métropole de la province de Québec, travaille à coloniser le vicariat apostolique de Pontiac.

Puisse le ciel bénir les efforts de ces deux villes, et récompenser abondamment ceux qui se dévouent ainsi à la colonisation du pays!

Où peut-on se les procurer?
Voilà la grande question du jour, qui depuis longtemps agite l'esprit des musiciens et musiciensnes. La question est bien facile à résoudre, c'est au grand magasin de musique de M. F. Boucher, qui vient justement de recevoir un des assortiments les plus complets de morceaux de musique des meilleurs maîtres.

Chansons françaises, anglaises et américaines.
Recueils de musique de piano, violon et orgue.
Recueils de romances, études, méthodes, romances françaises, anglaises, etc., etc.

Le magasin de M. F. Boucher est reconnu comme le mieux assorti en musique, et c'est à ce dernier, numéro 113, rue Sparks, où vous trouverez les plus belles chansons et morceaux de musique pour faire un cadeau à vos intimes, pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

MM. Hanrahan Frères ont reçu ce matin de Guelph quarante têtes d'animaux.
Notre ville se moralise décidément, et les arrestations diminuent d'une manière ou ne peut plus édifiante.

Les chemins d'hiver sont très-passables et les propriétaires des chantiers en profitent pour envoyer de nouveaux attelages dans la forêt.

Le comité des travaux publics s'est réuni hier pour prendre en considération le règlement concernant l'amélioration des rues. Il a ajourné sa séance à vendredi.

M. Matt Smith, représentant le grand tragédien Daniel Bandman, qui doit jouer au Grand Opéra, la semaine prochaine, est actuellement au Russell en cette ville.

La saison du patin s'est ouverte hier soir au Royal Rink. La fanfare du 43ème bataillon était présente et a joué durant la soirée.

M. W. H. Lambert a apporté en cette ville sept superbes daims et un ours énorme qu'il a tués à Opeongo. Il espère pouvoir venir en vendre autant la semaine prochaine.

Sir Leonard Tilley est parti pour Toronto, hier soir. Il parlera à l'Opéra jeudi, et vendredi il présidera à l'ouverture de la fabrique "Massey Manufacturing Works", que l'on dit être une des plus belles et des plus parfaites du Canada.

M. C. MacDougall, qui s'est fait broyer la main droite, la semaine dernière, en accouplant deux chars sur le chemin de Jonction Pontiac et Pacifique, a subi, hier, l'amputation de tous les doigts de sa main blessée.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 de Sucre Granulé \$1.00
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

La Compagnie Royale de lumière électrique pousse activement ses travaux d'installation dans notre ville. Les poteaux de cèdre destinés à distribuer le fil conducteur à travers les rues, dressent déjà, en effet, leur stables étiquettes dans nombre de lieux, et toute l'entreprise sera complétée le 1er avril 1885.

Le chœur de chœurs et chanteuses des divers églises catholiques de cette ville sont à préparer de la belle musique pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An. Les chants de la Messe de Minuit promettent tout spécialement d'être magnifiques.

Voici la liste des citoyens qui ont été nommés officiers-rapporteurs pour la prochaine élection municipale avec le lieu de votation où ils devront agir: Bureau de votation No 1, Thos McLoyle; No 2, Félix Pagé; No 3, Jas Clark; No 4, Wm A. Jamieson; No 5, Wm Schofield; No 6, G. A. Mann; No 7, Horace Prat; No 8, H. Salmon; No 9, Jas Thompson; No 10, J. G. Davis; No 11, J. F. Brown; No 12, William Rae; No 13, Hugh Davis; No 14, Gilbert H. Taylor; No 15, John C. Grant; No 16, Thos Morris; No 17, A. Lemay; No 18, P. Lunny; No 19, R. W. Gibson; No 20, S. Stratton; No 21, Z. Foisy; No 22, N. Bérchon; No 23, E. Chateauvert; No 24, John McFarlane.

AUX PERSONNES ÉPUISEES
Le Fer Bravais, par ses propriétés multiples, est un des meilleurs toniques qui existent; et ce qui prouve mieux que tout argument combien il l'emporte sur toutes les préparations ferrugineuses, ce sont les nombreuses contrefaçons dont il a été l'objet.

Le magasin de M. F. Boucher est reconnu comme le mieux assorti en musique, et c'est à ce dernier, numéro 113, rue Sparks, où vous trouverez les plus belles chansons et morceaux de musique pour faire un cadeau à vos intimes, pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.

MM. Hanrahan Frères ont reçu ce matin de Guelph quarante têtes d'animaux.
Notre ville se moralise décidément, et les arrestations diminuent d'une manière ou ne peut plus édifiante.

Les chemins d'hiver sont très-passables et les propriétaires des chantiers en profitent pour envoyer de nouveaux attelages dans la forêt.

Le comité des travaux publics s'est réuni hier pour prendre en considération le règlement concernant l'amélioration des rues. Il a ajourné sa séance à vendredi.

M. Matt Smith, représentant le grand tragédien Daniel Bandman, qui doit jouer au Grand Opéra, la semaine prochaine, est actuellement au Russell en cette ville.

La saison du patin s'est ouverte hier soir au Royal Rink. La fanfare du 43ème bataillon était présente et a joué durant la soirée.

M. W. H. Lambert a apporté en cette ville sept superbes daims et un ours énorme qu'il a tués à Opeongo. Il espère pouvoir venir en vendre autant la semaine prochaine.

Sir Leonard Tilley est parti pour Toronto, hier soir. Il parlera à l'Opéra jeudi, et vendredi il présidera à l'ouverture de la fabrique "Massey Manufacturing Works", que l'on dit être une des plus belles et des plus parfaites du Canada.

M. C. MacDougall, qui s'est fait broyer la main droite, la semaine dernière, en accouplant deux chars sur le chemin de Jonction Pontiac et Pacifique, a subi, hier, l'amputation de tous les doigts de sa main blessée.

20 lbs Cassonade Blanche \$1.00
15 de Sucre Granulé \$1.00
Une magnifique lampe valant \$2.50 pour \$1.00

Oscar McDONELL
EPICERIES, PROVISIONS,
VERRES, VAISSELLE
101 RUE RIDEAU.

1885-MAIRIE-1885

Aux Electeurs
DE LA
CITÉ D'OTTAWA.

Messieurs.
Ayant été sollicité par un grand nombre de citoyens de toutes les classes, à me présenter pour la mairie, au mois de janvier prochain, j'ai l'honneur de vous annoncer que je serai candidat. Si je suis élu, j'ai le ferme espoir qu'avec mes efforts joints à ceux du Conseil de Ville, désireux de travailler harmonieusement aux intérêts de la ville, il y aura moyen, (sans augmentation de taxes) de mettre nos rues, nos trottoirs et nos égouts dans une condition qui fera honneur à la capitale, au lieu de l'état disgracieux actuellement existant.

Conséquemment, je sollicite respectueusement votre suffrage, vos votes et votre influence.
Avec estime,
Votre Obt. Serviteur,
FRANCIS McDUGALL,
Ottawa, 17 Dec. 1884

LE MUSEE ROYAL
M. M. J. Cain, Locataire et Gérant
A. Sprague, Directeur d'amusements

AUTRE GRANDE OVATION
Pour la semaine commençant
LUNDI, 15 DECEMBRE
Le succès de la comédie, salle comble chaque soir. La comédie de Harry Montague, intitulée:

THE DUDE
Compréhant les célèbres artistes suivants:
M. Harry Montague, le sours Duncan, George et Marie Nelson, Sheffer et Blakeley, Delle Lillie Ward, Lurgo, Della Oro, Gus Hill, W. C. Mathews, Delle Nellie Harris, et Geo. T. Allender. Plusieurs morceaux de musique seront exécutés pendant la soirée. Les costumes sont très élégants, les scènes d'une richesse sans pareille. La soirée se terminera par la grande danse de M. Montague, intitulée: "Le Jancier du Dud."

Prix d'entrée:
LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents,
L'APRÈS-MIDI, 10 et 20 Cents.
SEUL DÉPÔT A HULL
POUR LA VENTE DE
"CANADA"
Chez M. Z. GROLEAU,
Rue Principale.

CUISINIÈRE DEMANDÉE
On demande une bonne cuisinière. Le salaire variera de \$15 à \$20, suivant les capacités du sujet.
Pour informations s'adresser: Au numéro 165, rue Maria, ou à ce bureau.

Presentes de Noel
ET DU
JOUR DE L'AN
C. H. DOUCET
MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES,
(Rue de l'Hotel Russell)
RUE SPARKS, OTTAWA.
Confectionne et répare toutes espèces de bijouteries.
GRAVEUR, ARGENTEUR ET DOREUR.
MONOGRAMMES (SPÉCIALITÉ).

GRAND EMOI
Chacun se demande aujourd'hui ce qu'il doit acheter pour faire ses présents de Noël et de l'An. Réponse: Reudez-vous chez P. C. Guillaume, No 455, rue Sussex. Là, vous pouvez choisir, en effet, les plus beaux objets qui soient vendus à Ottawa, tels que livres de prières, albums, objets de piété, et une immense variété d'articles et jouets pour les enfants. Vous trouverez en outre le plus grand choix de cartes avec inscriptions en anglais et en français.

Le tout est vendu à bon marché.
ETRENNES
NOËL et du JOUR de L'AN
Les familles de la ville et des campagnes environnantes trouveront à notre magasin tous les articles de fantaisie ordinaires pour les ÉTRENNES. Ils sont éclatants, variés, et de tous les goûts pour les enfants.

Pour les offrandes plus relevées et plus riches, on y trouvera des vases et autres vaisselles en porcelaine, de tous prix et qualités, ainsi que des pelletteries teintes, repassées et réparées.

On sollicite une visite à notre établissement afin qu'on puisse mieux juger notre étalage, qui est trop considérable pour être plus détaillé dans une annonce comme celle-ci.
Prière de nous visiter avant d'aller ailleurs.
EDOUARD THEREAU,
290 Rue DALHOUSIE,
21 Nov. '84

—Faites l'essai de la VALENTIA. C'est la meilleure pomme contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex

LOTUS OF THE NILE
C'est un des parfums les plus puissants et les plus durables. Une seule goutte suffit à parfumer un mouchoir et même un appartement entier. Il est renfermé dans des bouteilles à bouchons de verre d'un nouveau genre et vendu par tous les parfumeurs et les pharmaciens.

Comp. gnie Davis & Lawrence
(SEULS AGENTS)
MONTREAL

A. & S. NORDHEIMER,
TORONTO, MONTREAL
ET 67 RUE SPARKS, OTTAWA.
Steinway & Sons, BOSTON.
IMPORTATEURS DE
HAINES BROS., N.Y. GABLER BROS., N.Y.
ORGUES
CHICKERING & Sons, New York.
LES PLUS CELEBRES
PIANOS ET ORGUES DU MONDE
CONDITIONS LIBÉRALES.

Grande Vente à Sacrifice
DE
PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE
Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.
C. S. SHAW & Cie.,
Importateurs directs.
Ottawa, 21 Janvier 1884

ALPHONSE JULIEN,
Entrepreneur de Pompes Funèbres
263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.
Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.
M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

25 d'escompte
Pendant les fêtes de Noël et du Jour de l'An.
Montres en or, Montres en argent. Chaînes en or, Chaînes en argent, Epinglettes, Pendants d'oreilles, Joncs, Bagues, etc., etc. Aussi, un magnifique assortiment D'ARGENTERIES, consistant en Beurriers, Snociers, Huiliers, Cuillères, etc., etc., à 25 pour cent d'escompte, pour un mois seulement, au

Hotel du Canada
Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

CHOIX TRES VARIE
DE
TAPISSERIES
NOUVEAUX PATRONS
Le soussigné vient de recevoir un assortiment considérable de nouveaux patrons de PAPIER A TAPISSER, avec bordures appropriées, capable de satisfaire tous les goûts. Les prix sont fixés à 15 par cent meilleur marché que partout ailleurs, en cette ville.

J. B. ARIAL,
526 Rue Sussex
OTTAWA.
VENTE POUR LES FÊTES
La VENTE ANNUELLE avec DISCOMPTÉ, que nous accordons aux acheteurs, à l'époque des fêtes, est commencée depuis lundi dernier, et durera UN MOIS.

UNE REDUCTION DE 10 PAR 100
est accordée à tous ceux qui achètent durant ce mois.
Nous vendons d'élegants porte-rideaux (Pole) en noyer noir ou ébène, avec les bouts en cuivre, anneaux, accolades, etc., pour \$1.25 au comptant, chaînes en cuivre pour rideaux, 50c par paire.

HARRIS, CAMPBELL & Co.
ENTREPOT DE MEUBLES,
RUE O'CONNOR
près de la RUE SPARKS
4 décembre 1884

AVIS
AVIS est par le présent donné qu'après la publication de cet avis pendant quatre semaines consécutives, un règlement sera soumis au Conseil de Ville d'Ottawa, pour la fermeture de cette partie de la rue Waller, autrefois rue Ottawa, à l'ouest de la rue Nicholas, et située entre le côté ouest de la rue Nicholas et la réserve du gouvernement, et pour autoriser la vente et l'octroi du terrain compris dans les limites de la dite partie de la rue Waller ainsi fermée.

AVIS
La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature de la Province d'Ontario à sa prochaine session l'adoption d'un acte spécial à la ville d'Ottawa, donnant à cette dernière des pouvoirs plus amples pour la construction, l'entretien et la réparation des trottoirs de la ville d'Ottawa.

AVIS
La municipalité de la ville d'Ottawa demandera à la Législature d'Ontario, à sa prochaine session, un acte l'autorisant à diviser le quartier Wellington en deux quartiers séparés, prenant la rue Bank, dans le dit quartier, comme ligne de division.

AVIS
C'est un des parfums les plus puissants et les plus durables. Une seule goutte suffit à parfumer un mouchoir et même un appartement entier. Il est renfermé dans des bouteilles à bouchons de verre d'un nouveau genre et vendu par tous les parfumeurs et les pharmaciens.